

三五。在另一方面，若猶太人依靠可以隨時從一個美國那樣的大國取得的救濟和政治勢力等等支持，繼續藐視聯合國的決定，否認亞拉伯對巴勒斯坦的權利，那末聯合國的信譽就不能不受重大的損失。聯合國因為作了一項引起近代世界最緊張部份的糾紛和不安的決定，勢必鑄成了它的歷史最重大的錯誤。

三六。Mr. al-Jamali 反復重述對於受苦難民的物質救濟，無論其如何急需和迫切，決不能替代一個公平和迅速的領土解決辦法。關於不願返回巴勒斯坦的難民的安置問題，可於獲得領土解決以後，再予考慮，因為照他的意思，若能獲得公平的領土解決辦法，難民問題，就可大部份解決了。

三七。利比亞問題是試驗聯合國善意的另一個問題。根據憲章的基本原則，為自由奮鬥大約已有三十年歷史的英勇利比亞人民，應當獲得自由和獨立。伊拉克代表團相信世界人士對於愛好自由的人民仍懷有無限善意和同情，而強制斬割任何國家或人民的行為，決不能獲得文明世界的贊許。

三八。巴勒斯坦和義大利前殖民地是許多需要大家慎重考慮的種種問題的例子。處理這些問題的途徑，應以憲章的文字和精神為依據，而決不能以權力政治，一時權宜或祕密策劃為準。Mr. al-Jamali 懇請會員國不要從控制別的人民、別的地方，或從大國、小國，或從已開發及欠開發國家等觀點着想，而應當看這個世界是一個完全的整體，並應對於世界的任何一部份，不論其武力、種族、財富、地理、膚色或宗教為何，都採取一個人權的標準，一個國際正義的標準，與它以所需要的待遇、同情和合作。他懇請它們要忠於憲章，言行一致，並且擔保他本國的完全合作。

三九。主席因為看到程序單上本次會議的發言人均已講畢，他提議延會，到下午再開會。

四〇。他提議參加一般討論發言人的登記，應於午後六時截止。

主席的提案通過。

午前十一時四十分散會。

## 第二百二十四次全體會議

A/PV 224

一九四九年九月二十二日星期四午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：General Carlos P. RÓMULO (菲律賓)

### 第四屆會議程：總務委員會報告書 (A/989)

一。主席提議總務委員會的報告書，應逐節予以審議。

#### 壹。通過議程

##### 總務委員會的各項建議

##### 第一段所載提案通過。

二。Mr. DROHOJOWSKI (波蘭)想對於第二段提出意見，總務委員會在第二段中建議臨時議程第二十七項和補充單上第三項應合併為“保加利亞、匈牙利和羅馬尼亞尊重人權和基本自由問題”。這個問題曾經由總務委員會極簡略地審議一下，它想大部份的委員們因為大會一九四九年四月三十日所通過的決議案二七二(三)的緣故，以為他們應當將該項目列入議事日程。他於研究該決議案原文以後，知道它所載的唯一決定是將該問題保留在大會第四屆會的議程上。決議案並未而且無論如何也決不能表示對於保加利亞和匈牙利政府的控告，是真實的。大會的確對於這些控告表示關心，但是所有假的控告一定是能引起別人關心的。在決議

案中並無一處可以認為有應在第四屆會中再予討論或提出一項報告的意思。

三。他特別提出整個的問題係由和約而引起——這事大會無權過問。正式解釋條文的權利，完全屬於有權修改或廢止該法律條文的個人或機構，這是一項公認的原則。所以凡因和約而引起的問題，完全係訂約雙方自己的事。若條約訂得很明白，就無需解釋；若訂得不明白，祇有訂約雙方可以處理此事。訂約雙方對於條約的任何解釋，祇有在它們雙方同意以新協議來補充原條約的範圍內，方可認為正式。不但如此，所談這些條約規定得有特別的機構，專為遇有不同意見時之用。這個機構業已發動，且正經由通常外交途徑繼續進行中。美國政府已於一九四九年九月十九日向羅馬尼亞、保加利亞和匈牙利政府提出照會，當然的，這樣重要的事件不能希望有立即答覆。

四。Mr. Drohojowski 特別提出聯合國若同時採取行動，決不能幫助獲得圓滿的解決。提議採取這些行動的人曾提出了憲章中的若干條款，但是他們並未提及第二條第七項。該條明白指出聯合國無權干涉屬於任何國家國內管轄的事件。這是表示聯合國不應干涉可由現有法

律機構解決的事件，而很明白的，保加利亞、匈牙利和羅馬尼亞的事件，就是這種事件。

五．爲了許多國家中都在日常發生的審判和判決而控告保加利亞、匈牙利和羅馬尼亞的那些國家，也同樣有懲罰危害國家罪的法律。美國刑法是嚴厲懲罰危害國家罪的例子，而在英聯王國內，檢舉叛國者的法律已有六百年的歷史了。

六．波蘭代表團，因受主席就任時講詞的啓示，目前將暫不討論這些控告國家的道義方面的資格。但是它準備用其全力來阻止少數人利用大家所認爲神聖的宗教意識爲政治工具以對付和平及聯合國的至上利益。聯合國的處理這一項事件，完全沒有法律上的根據，照 Mr. Dorohojowski 的意見，那是完全因宣傳的目的而提出的。所以他竭力主張大會不把這個項目列入議事日程內。

七．Mr. HOUDEK (捷克斯拉夫)贊成波蘭代表所採取的態度。他的代表團以前曾反對將一個同樣的項目列入上一屆會的議事日程，現在仍因同一理由反對將該項目列入，那個理由就是它違犯了第二條第七項的規定。

八．Mr. BEBLER (南斯拉夫)說他的代表團僅想對於它的投票加以解釋。若照對於南斯拉夫的鄰國——保加利亞、匈牙利和羅馬尼亞——所提出控告的性質而論，他的代表團當反對該項目列入議程。但是因爲這些國家中有幾國違犯了它們在現行和約下對南斯拉夫的義務，並且違犯了若干與南斯拉夫所訂的別的協約，所以他的代表團將於投票時棄權。

九．Mr. MANUILSKY (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)說他的代表團贊成波蘭代表所主張將項目自大會議程上刪去的提議。若將該目列入，顯係等於干涉別國國內管轄的事件，聯合國決不應作如此行動。但是他對於南斯拉夫代表所發表的言論，不能不表示詫異。實際上該項目係關於在保加利亞、匈牙利和羅馬尼亞發生所謂侵犯人權的事件，而南斯拉夫代表乃斷定說保加利亞、匈牙利和羅馬尼亞已經違犯了和約。這種斷定與該項目全不相干，不過是一種掩飾對於這三個人民共和國所持敵對態度的企圖而已。

一〇．主席將第二段所載提案付表決。

該提案以三十八票對五票通過，棄權者十一。

第三段所載的提案通過。

第四段所載的提案通過。

一一．Mr. ICHASO (古巴)說他不願在這個階段中提出爭議，但是他因原則關係，要將他不贊成取消臨時議程上的第三十二條，即“世界

人權宣言：請願權，一九四八年十二月十日決議案二一七(三)B”一事載入紀錄。前係古巴代表團與法蘭西代表團聯合提出將請願權包括在世界人權宣言內，因爲它們相信那是個人的重要權利之一。

一二．請願權——正式載於古巴憲法內——是個人可對行政當局任意濫用公共權力一事提出上訴的唯一保障。所以若大會能於世界人權宣言中補充一項主要的因素，必將成爲對於人類的一種重大鼓勵。

一三．世界的注意力正集中在大會的工作上面，這個事實不應不加以注意。大會在能滿足世界輿情的範圍內，也就是給世界以希望，和保證將來的進步。但是，若大會開始就避免或過分延不考慮這些問題，那末就會予人以它不願意用必需的勇氣和責任感來處理各種問題的印象。

一四．有人說人權委員會尚未提出它的報告，所以大會不能受理這一項問題。古巴代表團要表示對於這種遲延的不滿，而懇切地請求該委員會對於這個問題作一個廣泛的研究，使請願權能列入世界人權宣言之內。大會不但有保障各國在其主權範圍內的利益，而且也有保障個人權利的義務。

一五．主席說，使大家明瞭起見，他從請大會注意總務委員會的建議是根據經濟暨社會理事會建議在大會第四屆會時不必採取行動的一項決議案<sup>1</sup>而提出來的。

第五段所載的提案通過。

第六段所載的提案通過。

第七段所載的提案通過。

第八段所載的提案通過。

## 議 程

一六．主席說大會既已通過總務委員會報告書中第一段至第八段所載各項提案，他請大家對該委員會所建議的議程，發表意見。

一七．Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)說他想對該委員會所提議的議程中的兩個項目發表意見：第二十一項，關於希臘的政治獨立和領土完整；和第四十九項，關於國際法委員會的報告書。

一八．關於這兩個問題中的第一個，他說他記得這個問題最初在大會中提出時，蘇聯代表團曾提出若干理由，指出並無提出該問題的法律根據。

一九．關於該問題的實體，人人都知道希臘政治獨立和領土完整問題的大會本屆會議

<sup>1</sup> 見經濟暨社會理事會正式紀錄，第四年，第九屆會，決議案二三六(九)B。

或在上屆會議中提出來，並不是爲了保護希臘和希臘人民的真正利益。人人都知道希臘並不受它北鄰的威脅，北鄰中間有第二十一項所指的阿爾巴尼亞和保加利亞兩國。

二〇．這事決不是保護希臘政治獨立和領土完整免被所謂阿爾巴尼亞和保加利亞攻擊的問題。真正的目的是對阿爾巴尼亞和保加利亞醞釀陰謀，而所提出的問題與聯合國的目的和原則毫無關係。

二一．所謂阿爾巴尼亞和保加利亞威脅希臘這種說法，完全是捏造事實和毫無根據的誹謗。這不是需要討論的事。反之需要討論的事是如何能使希臘內戰停止，在該國恢復常態的問題。我們必須考慮如何使希臘能撤清外國駐軍和軍事代表團。我們必須制止希臘君主法西斯政府在英美兩國軍隊協助之下對於爲希臘的自由與獨立而戰的愛國志士的恐怖行爲。若大會要爲希臘人民提出正義的呼聲，那末它一定要研究在希臘的外國駐軍和外國軍事代表團團長等對該國的自由與獨立所發生的真正危險。他特別想到英聯王國和美利堅合衆國。

二二．那是對這個問題的正當看法，我們應當注意若將該問題重行列入本屆會議的議程，那末大會將徒然增加在巴爾幹一部所發生的紛亂，使聯合國會員國互相間的關係更爲複雜與緊張這已。

二三．從程序的觀點而論，該問題並未經正當方式提出，因它與聯合國巴爾幹問題特別委員會的報告相關。正如蘇聯代表團在以前各屆會時一再聲明的一樣，它堅決認定該委員會的設立，是顯然違反憲章的。

二四．根據上述各項理由，蘇聯代表團要求威脅希臘政治獨立和領土完整的問題不應列入第四屆會的議程內。

二五．Mr. Vyshinsky 於是講到議程第四十九項。大會對於構成聯合國根本法的憲章和它本身的規則日復一日的被人有系統地違犯這種事袖手旁觀，視若無睹，這已經不是一個新鮮的現象了。他曾就議程第二十一項講到這種事實；又就第四十九項講到這種事實，第四十九項引起了一項極重要的原則。大會刻有國際法委員會關於一項極重要問題的報告，那就是根據巴拿馬所提草案而擬成的國家權利和義務宣言草案。委員會的工作應當依照它的規約的各項規定，該規約第二十一和第二十二條規定若委員會對於一項草案認爲滿意時，它應該請祕書長將該草案公佈爲委員會的文件；委員會隨即應將該文件轉送聯合國各會員國，請它們在一合理的時間內提出意見。

二六．大會的全體代表們都知道這些條款已經被違犯了。並無一個政府提出對於委員會

草案的意見，該草案應與巴拿馬所提原案分清爲兩件事。事實上，並沒有人請求各國政府提出它們的意見。

二七．Mr. Vyshinsky 認爲已經發生了一件極嚴重的違犯規約事件，我們不能把它輕輕放過，而不加注意，因爲該問題有極重大的關係。他以蘇聯代表的地位，爲他本人和他的政府要求依照規則處理這個問題的權利，並對於像國家的權利和義務這樣重要的問題，提出他的政府的意見。我們忠實地遵守聯合國爲它本身工作而決定的規則，果將蒙受什麼損失呢？我們務須注意在這個問題中，那些規則已經被違犯了。

二八．Mr. Vyshinsky 說在九月二十一日舉行的總務委員會第六十五次會議以後，他曾向主席質問像他所提的那種提案，依照明白規定的規則，怎樣能遭否決。General Rómulo 回答說他是主席，他曾將該提案付表決，而委員會已經將它表決了。這種答覆非常簡括可佩；有人發出命令，這個命令已經被執行了。但是 Mr. Vyshinsky 所要知道的是這個命令的意義究竟是什麼？他認爲主席的責任是保護法律不爲那種喜歡破壞它的人所破壞。

二九．根據上述各項理由，蘇聯代表要求大會不將第四十九項列入議事日程，並請求大會各代表們遵守他們自己所規定的規則。

三〇．主席指出將第四十九項列入議程的建議是根據國際法委員會的請求，該委員會係大會所建立的機構。該委員會曾以絕大多數決定將該草案立即提交大會，並且將它的結論正式載入紀錄，那就是應由大會決定以後再取什麼行動，尤其是是否應將該草案轉送各會員國請他們發表意見的問題。

三一．他請求總務委員會所建議的議程前二十項付表決。

第一項至第二十項通過。

三二．Mr. KYROU (希臘)提及第二十一項，他指出聯合國巴爾幹問題特別委員會是大會所設立的；所以他想不應該在任何方面阻礙對於它報告書的研究。

三三．Mr. KATZ-SUCHY (波蘭)說他記得美國代表在第二二次會議時所發表的言論，稱大會應重行致力於希臘北部邊境和平的恢復，並重建希臘和它所有北鄰的正常關係。若這種言論是想對希臘問題得一和解辦法的意思，Mr. Katz-Suchy 覺得美國當前正有一個良好的機會來表示它想消除對希臘獨立的任何威脅的願望，祇需將第二十一項從議程上取消，並且撤退美國在希臘的駐軍和軍事代表團就行了。

三四．過去的經驗已經說明大會的討論這個問題決不能對解決希臘問題有所貢獻。照他

的意見，凡願將這個問題提出討論的人，他們的目的不是為謀求一項解決辦法，而是要想為希臘的內戰火上加油，使大會成為美國在希臘行動的與事者。

三五．各強國間曾經採用談話和談判的方式來做了若干次解決該問題的嘗試。因此解決的可能性繼續存在，而大會的責任是以和解方式而不是以討論希臘北鄰威脅它的獨立問題的方式，來協助苦難的希臘人民。若有一個國家的獨立蒙受到威脅的話，那是阿爾巴尼亞，它受到了美國和英國的威脅。

三六．巴爾幹問題特別委員會請求審議該問題這個事實並不在任何方面強迫大會須將該目列入議程。沒有一個委員會有權支配大會的議程，而巴爾幹問題委員會也決不是處於能如此做法的地位，因為照波蘭代表的意見，最初它的設立就是非法的。所以波蘭代表贊成蘇聯代表的提案，不將第二十一項列入議程。

第二十一項以四十六票對六票通過，棄權者三。

三七．主席請大會在進行討論第二十二項以前，考慮對於第二十三項稍加修改的提議，這一項擬改讀如下：

“國際管制原子能：原子能委員會的決議案（由安全理事會送交）；原子能委員會常任委員的報告。”

主席所讀的第二十三項通過。

三八．Mr. HOFFMEISTER（捷克斯拉夫）提議第二十二項和第二十五項都應當從議程上面撤消。聯合國朝鮮問題委員會的設立，與莫斯科協議相衝突，且它的目的是為佔領南韓的國家去推行它的計劃。大會臨時委員會的核准——它本身就是非法設立的——並不能使朝鮮問題委員會的活動變為合法。唯有回到莫斯科協議的條款，纔能解決建立一個自由和統一的朝鮮問題，根據朝鮮人民本身的利益，而不是根據在南韓外國的利益。

三九．他的代表團根據這些理由，提議將第二十二項和第二十五項從議程上面撤消。

四〇．Mr. MANUILSKY（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）贊成捷克斯拉夫的提議，將所謂的朝鮮問題從大會的議程上面撤消。

四一．在大會上一屆會時討論朝鮮問題的趨向是大家所知道的。提出討論該問題的人們覺得處於甚為窘迫的地位。每一個人都記得蘇聯所提出的事實和由朝鮮回來的美國將領們所供給的情報。這些軍官已經表現了他們對於該國的人民僅有極含糊的印象，和他們把朝鮮人認做日本人。這種印象是他們對韓典型的帝國主義政策的根據。

四二．在大會的上一屆會中很明顯和確切地證明有一個故意誇大所謂朝鮮問題使聯合國內意見衝突更為尖銳化的企圖。

四三．我們可以問當大家都知道所謂的聯合國朝鮮問題委員會的設立是公然的違憲行為的時候，為什麼要提出朝鮮問題。凡是投票贊成審議該委員會的報告書的，就是違反憲章，且因此而減低了聯合國的信譽和權力。

四四．不僅如此，在朝鮮領土上有聯合國委員會的存在，徒然使該國家的情形更為複雜和嚴重而已。朝鮮人民所面對的問題，是完全不同的。他們主要的問題，乃是國家的統一。Mr. Manuilsky 請大會不要阻止朝鮮的統一，並且照聯合國憲章所規定的，允許朝鮮人民決定他們自己的命運。他提起北韓在大多數朝鮮人民贊助之下所得的重要改革。

四五．聯合國朝鮮問題委員會的駐在，僅能協助所謂李承晚政府領導的反動團體。委員會的工作已造成了公然侵犯個人與公民基本權利的事件。例如有幾位以關於該國情況的情報提供委員會的新聞記者，已經被捕了。現在有人要求大會認可這種狀況。這如何能與大會適纔所通過討論所謂匈牙利和羅馬尼亞違反人權事件的決定相調和呢？這種行動是很明顯的存有不利朝鮮人民的偏見的明證，而這項偏見的發生，是美國和英國自私自利所促成的。

四六．Mr. KISELEV（白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國）完全贊成捷克斯拉夫代表關於大會臨時委員會的言論。白俄羅斯代表團在大會以前各次屆會中曾反復申述臨時委員會的設立違犯了憲章第七條。所以它贊成捷克斯拉夫的提議，主張該問題不應列入本屆會議的議事日程。

第二十二項以四十八票對六票通過，棄權者二。

第二十四項通過。

四七．Mr. HOFFMEISTER（捷克斯拉夫）提議取消第二十五項。

四八．主席將第二十五項付表決。

該項以四十八票對六票通過。

四九．Mr. LACHS（波蘭）提議撤消第二十六項。聯合國外勤部隊的問題，不是一個新問題。問題很明顯的是聯合國是否應有軍隊供它使用。在上海市會議的準備工作時期中，和在憲章中，都沒有設想聯合國應擔任一個國家的任務，或成為一個國家超出所有國家的機構。這種任務是被認為係屬於各會員國本身範圍內的事，這是根據憲章第二條第一項所規定的主權平等的原則。聯合國業經承認集體安全為它的基本原則，集體安全係指憲章第四十三條所指

示的各會員國間的共同行動和密切合作。根據該條，聯合國可以請會員國供給軍隊為安全理事會之用。

五〇．我們不能否認聯合國外勤部隊將成爲一種軍隊。這種軍隊的趨勢是不斷的擴張，目前的擴軍競爭已清楚地表明了這一點。但是聯合國不應也不能有它本身的軍隊；在某種情形之下，它祇能有那些會員國供給它使用的軍隊。建立與此不同的事例，勢必與聯合國所根據的基本原則相牴觸。雖然這類提議本來就不應該加以考慮，但是現在若改變行動，尚不爲晚，尤其因爲這一個改變是符合憲章的規定的。改變的實際辦法就是很簡單的將該項目由議事日程上面撤消。

五一．談到關於國際法委員會報告書的第四十九項，Mr. Lachs 提議該項應從議程上撤消，因爲有關該問題的範圍和錯綜的法律問題，都需要縝密和精確的研究。尤其是國家權利與義務的問題引起了複雜的問題，大會在現階段也許沒有完全的資格去處理它。再者，大會在沒有更充份的研究以前，也決不能自行擔任編纂國際法和處置國際關係的工作。若由各代表團加以縝密的考慮，對有關各問題作一個徹底的分析，可以使我們保證該宣告最後方式可以得更切實的遵守。

五二．主席解釋稱：關於第二十六項，討論聯合國外勤部隊的專設政治委員會從未設想建立一個聯合國的軍隊。這個部隊將僅有祕書處已經在執行的專門任務，如運輸、交通、和保護聯合國財產及人員等事務。這一點在文件 A/959 附件一中說明得很清楚。

五三．Mr. TSARAPKIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟)贊成波蘭的提議，即不應將關於設立聯合國外勤部隊的第二十六項，列入大會的議程。

五四．祕書長和祕書處的責任係由籌備委員會報告書的第八章第二節，憲章第十五章和最後大會於一九四六年二月所通過的決議案十二(一)及十三(一)等所規定。這些設定祕書處和祕書長職務範圍的文件中，並無一項授權祕書長可設立附屬於祕書處的半軍事性單位。

五五．Mr. Tsarapkin 接着說主席方纔解釋說第二十六項並沒有在任何方面規定設立一軍事單位，不過是設立一個護衛部隊而已。但是從設立聯合國護衛部隊問題特別委員會所通過的報告書附件一中看來，很明白的這種部隊將會受特別軍事訓練年齡從二十二到三十歲的強健男子組成。祕書長的提案中稱這種人員將編成隊伍，由官長指揮，住在營房內，穿着制服，並將受軍事管理。主席並未明白說明他們將不

武裝。這些事都指示他們將成爲一個顯然有軍事性質的單位。

五六．大家都知道祇有安全理事會有權處理設立武裝部隊的問題。而且，這個提案若照此刻所提的方式看來，很明顯地是違犯憲章第二十四、三十四、三十六和四十三各條的。

第二十六項以五十三票對六票通過。

第二十七項至第四十八項通過。

第四十九項以四十九票對五票通過，棄權者一。

第五十項至六十六項通過。

整個的議程以五十三票對零票通過，棄權者六。

## 貳．專設委員會的設立

總務委員會的建議通過。

## 參．將議程項目分配各主要委員會。

總務委員會的建議通過。

## 肆．大會第四屆會的組織

總務委員會的建議通過。

一般討論(續前)：Sir Carl Berendsen (紐西蘭)講詞。

五七．Sir Carl BERENDSEN (紐西蘭)說他以前並沒有準備參加一般討論。可是一年一次的檢討，對於期望聯合國成功的千百萬思想正直的男女們有極大的價值。所以他覺得來簡略地提出紐西蘭代表團對於聯合國的進步、成功、失敗和將來希望的意見，乃是他的責任。

五八．這裏有很多事實——我們很應該將這一點作爲任何聯合國工作評價的參照——可以使會員國引爲慶幸的，而其中若干事項，全世界都應當感激的。聯合國存在着，這件事本身就是對於人類一樁極重大而可喜的事實；無論它的優點與缺點是什麼，若是人類要以坦白和合理的方法來討論人類的問題，就一定要有這樣一個組織。就是在成功方面來講，也有很多地方是可以引爲滿意的，若然沒有這種成就，這世界將減少了若干幸福、安全和希望。

五九．舉例來說，大家都承認若能摒除或減少公認的遍及於全世界的經濟和社會方面的不公平和不平等的狀況，那麼和平的機會必將大爲增強；而聯合國若能在國際範圍內，對於若干幸運國家所大量據有的資源及生活享受，作一有決心、持久和成功的努力，來保證獲得一個更公平的分配，那末一項發生爭端的潛伏原因，可能因此而消滅或大爲減少。經濟暨社會理事會的設立，就是爲了要糾正或減少這種

不公平的現象——而這的確是人力所能做到的。該理事會工作中有很多地方可資鼓勵，而紐西蘭政府覺得在經濟和社會範圍內的堅定和一致的國際合作工作乃是聯合國成功的最有希望的步驟。

六〇．紐西蘭對於本年度——它為該機構理事會之一的最後一年——的經濟暨社會理事會，有特別的興趣，因為它的代表之一曾擔任過理事會的主席。Mr. Thorn 擔任那個職務時的工作是紐西蘭人民認為極滿意和可以自豪的事。另外一位紐西蘭人，Mr. Sutch 曾經擔任過理事會的社會委員會主席。

六一．凡是與理事會的業務有密切關係的人都將同意理事會正在克服若干在最初時期的缺點，而尤其同意它刻正設法集中精神於有建設性的各項步驟。

六二．關於這一點，Sir Carl Berendsen 說必需指出一項極嚴重的困難。各代表們遇事不應隨心所欲，不加思索；他們不應因他們亟欲於最廣範圍內獲得最速效果而走得太快和太遠。努力太多和太快的結果，可能發生分散精力和智力的危險，而最後的結局，他們也許反不能獲得圓滿的效果。大家也許對於巴西代表（第二二次會議）所述關於聯合國主持下所開會議的次數，即每年約自三千次至四千次之多，引為震驚，使人懷疑這些會議如何能有充分人員來出席，和如何能有充分的經費來負擔費用。很明顯的，若各種會議的數目，照這樣的速率增加，那麼若干會員國，尤其小國家，一定將不能有效地來對付這種需求。聯合國處事必須有緩急之分。

六三．一九四九年七、八月間在日內瓦舉行的經濟暨社會理事會第九屆會議以審議技術協助經濟落後國家的重大問題而著稱。千百萬人民不得溫飽，也沒有改良他們生活程度的工具和技術。這種人民大多數在經濟落後的國家，可以由幸而有充份經濟發展的國家去協助它們。紐西蘭政府堅決主張經濟富強的國家應當協助經濟落後的國家，而正如紐西蘭代表團在經濟暨社會理事會所宣稱，在技術協助經濟發展各地方案實施的時候，紐西蘭對於這一項令人鼓舞的國際合作辦法，將作充分的貢獻。

六四．Sir Carl Berendsen 表明他的政府希望在技術上協助經濟和社會方面的發展這個方案，能及早訂定，並加施行。事實上紐西蘭已經盡其所能在協助經濟和社會發展的國際工作了。紐西蘭當然對於善後救濟總署和國際兒童緊急救濟基金會都已有所捐助。除此之外，它尚在與南太平洋有利益的國家擔負了共同的工作。他特別提到南太平洋委員會，在該委員會

中各有關國家曾通過一項聯合提案，專為提高在他們保護下各太平洋島嶼人民的經濟和社會水準。他的政府在這個國際協助的範圍內，已經擔負了極重大的義務。關於這一點，他認為應當對於杜魯門總統“第四點”所據的精神，和美國政府慫恿努力實施刻所討論的各項提案的活動，予以推崇。這個的確是可以消除大部份人類痛苦的一個途徑，倘若這種活動，不僅能出之於言，而要見之於行——這一個條件對於聯合國和它的輔助機關所討論的各種事件，均可適用。言論無論如何光明正大，還是不夠的。有一個最大和最普通的謬解，那就是一種認為通過了一個決議案，就是完成了一項工作那個顯然不可搖動的信念。這一種只靠言論不問其他的態度，可以使最崇高的理想變為一無所成。聯合國的目標應當要以事實作言論的後盾。

六五．紐西蘭政府對於經濟暨社會理事會和聯合國每一個會員國重視採取於各處促成充分就業的政策，甚為注意，熱烈贊成。那是一項最基本的條件，而在聯合國的建立以前，它已經是紐西蘭政府的一項主要政策了。它的成功必需要有各方面和許多專門機關的合作，而所有的工作一定要由經濟暨社會理事會去加以協調，和大會本身加以監督。這是非常重要的和急迫的，而紐西蘭希望在委員會討論這個問題時，能夠充分的參加。但是在可能實施一個國際範圍的充分就業政策以前，我們必須注意研究各項需要解決的問題。

六六．Sir Carl Berendsen 繼之要強調防止及懲治危害種族罪公約和世界人權宣言的重要。它們是人類進步中的一項重要步驟，但是在這方面各會員國也不應自己蒙蔽自己。單是公約的擬訂，它本身並沒有什麼效驗；它僅指示了一個途徑而已。在實際上，除非等到公約被世界上各國採用的時候，它們是很少有或竟完全沒有功效的。就是到那個時候，若不是將它們切實施行，它們還是大部份無效的。舉一個例來說，我們決不能說一個墮落程度到了會犯危害種族罪的民族，對於它在一個公約上所擔承的話，會有什麼小心的重視。單是簽訂公約，不一定能夠消除危害種族罪的恐怖；我們一定要把它來執行。人權的保障，並不單是因為各國聲明它們應當被遵守而會永遠生效的。

六七．聯合國在促進會員國間的相互瞭解和實行和解方面所行使的基本重要任務，不應忽視。世界上應該有一個像聯合國那樣的公開論壇，使所有的國家可以集合在一起討論他們共同的問題，致力於調整各種事件，俾可實現，大家的公共利益，這是非常重要的。關於這種成功的實例，以前已經有很多了。



六八。所以聯合國值得而且可以要求世界上每一個國家、每一個誠實的公民的鼓勵和贊助。這種贊助的供給，必須繼續不斷，與日俱增。

六九。紐西蘭代表相信除非在現在和未來數年中，聯合國能有效的阻止戰爭，人類的高尚希望將遭粉碎。和平的維持，戰爭的避免，乃是第一和最基本的問題，其他各種問題都依靠它的解決。聯合國原是爲了在國際事件中避免非法運用武力而設立的。聯合國的主要目的原是建立一種集體安全制度；但是在這個主要目的中——這裏我們不應當掩蔽事實——聯合國並沒有成功。當每一個有知識的男女都知道本組織不能代表一種有效的集體安全制度的時候，而一定要假充如此，那是對於聯合國與和平的宗旨有損無益的。正像巴西代表在第一次致詞時所指出的一樣，聯合國在它必需在其中工作的國際氛圍方面來說，的確是特別的不幸。全世界在相信個人至上和相信國家至上者之間的主義的衝突，換一句話說，就是在相信民主主義者和相信權力主義者之間的衝突；在願意實施聯合國憲章的原則和目標者與時常想玩弄本組織者之間的衝突；已經將一種當初不能明白預知的壓力，加在一個新生的組織身上，這種壓力不是它所能擔負；這也是確有其事的。這些說法之中無疑地有許多是真實的；但是最簡單的事實仍是在金山市所通過的機構，從未能勝任維持一個有效的集體安全制度。

七〇。Sir Carl Berendsen 不願再對大會就使聯合國爲維持和平的辦法失去效用的否決權，說明紐西蘭的意見。但是這些意見並沒有改變。我們必需再特別申明：若五強中的每一個國家不僅堅持要保留說明它本身是否將採取行動的權利，而且——說來似乎難以置信——要保留阻止聯合國採取行動的權利，——即使那個強國居於一國的少數——那末聯合國就不能有一個集體安全的有效制度。他並非擅敢對五強申請放棄這個重大和緊要的權利——這是它們自己的事——但是他確敢說除非或一直等到他們放棄這個權利的時候，就決不能產生一個有效的集體安全制度。

七一。他相信大家將承認他所說的話是真實的。我們有事實證明這一點：爲自衛起見，竟有設立兩個不同有限制的集體安全制度的必要，一個在美洲，另一個在北大西洋國家之間。他對於這種爲了自衛而締結的完全合理和無侵略意義的協議，並無疵議。它們——不幸之至——在現行狀況之下是必要的。假使並且祇要它們像當時那樣符合下列三個條件那末它們的存在是當然合理的：第一，它們不是對於任何愛好和平國家的任何威脅；第二，它們成爲對於該集團中無論大小國家一種真正的而不單是口頭的加強安全的辦法；第三，——這是對於像紐西蘭一樣的國家最爲重要的——若一旦發生侵略行爲或威脅和平的事實，而不屬於這些協定條款範圍之內時，它們不被視爲是不參加聯合國比較更普遍行動的藉口。但是誰都不能說世界的和平能夠以這種有限制和局部的辦法來永久維持的。他十分同情美國代表在第一次致詞時（第二二二次會議）的言論，就是和平的問題是一項全體的問題，祇有運用以全體立場的辦法纔能獲得解決。

七二。總而言之，這個世界雖然已在聯合國身上得到了一個可寶貴的東西，一個的確值得全力支持的東西，但是卻沒有得到一個最後人類的存亡所繫的東西，那就是對付侵略的方法。

七三。他相信若這個世界幸而能享受一個很長的和平時期，那末聯合國當能證明它確能維持和平；那就是說它若有足夠的時間，它當能將它自己由否決權的桎梏中解放出來，並建立一個由決心保護它們的所有愛好和平及愛好自由的國家組成的有效組織，通力一致，對付任何侵略。但是它是否有這樣充份的時間呢？沒有人知道。但是有一件事是很明白的：這個問題非但是基本而重要，而且是急迫而固執，它就在聯合國的面前，它存在於每個家庭中。人類一定要將它解決——而且要及時將它解決——否則就要滅亡。

七四。主席宣告參加一般討論的發言人的名單，將於午後六時截止。

午後五時二十五分散會。

## 第二百二十五次全體會議

一九四九年九月二十三日星期五午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席 General Carlos P. RÓMULO (菲律賓)

一般討論(續前)：Mr. Stikker (荷蘭) Mr. Viteri Lafronete (厄瓜多)，Mr. Schuman (法蘭西)，Mr. Belaúnde (祕魯)，Mr. Castro (薩爾瓦多)等講詞。

一。Mr. STIKKER (荷蘭)談及在現代騷動的世界中，一個外交部長有費很多時間在國外

的必要，親自出席各種會議。在過去幾十年之中，外交部長在行使職權方面，已經發生了若干重大的變化。在二十世紀的初期，各國外交部長發生直接接觸是例外的事。而許許多多負責各國外交政策的人，按時集會，像目前所進行的坦白討論國際事件，是前所未聞的事。